

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU
UN TULKOTĀJU MĀJA”**

2025. GADA PĀRSKATS

SATURS

Informācija par Sabiedrību	3
Vadības ziņojums	4 - 5
Peļņas vai zaudējumu aprēķins	6
Bilance	7
Pašu kapitāla izmaiņu pārskats	8
Naudas plūsmas pārskats	8
Pielikums	9 – 12

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Informācija par Sabiedrību

Sabiedrības nosaukums	Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja, SIA
Sabiedrības juridiskais statuss	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
Darbības veids pēc NACE klasifikācijas	90.04 Kultūras iestāžu darbība 90.03 Mākslinieciskā jaunrade
Reģistrācijas numurs, vieta un datums	41203024801 Ventspils, 2005. gada 09.septembrī
Adrese	Annas iela 13 Ventspils, LV-3601 Latvija
Lielākie dalībnieki	Ventspils valstspilsētas pašvaldība 33,3% Jūras ielā 36, Ventspils, LV - 3601 Kultūras ministrija 33,3% K. Valdemāra ielā 11a, Rīga, LV -1364 Ainārs Romanovs 33,3%
Valdes locekļu vārdi, uzvārdi, ieņemamie amati	Ieva Balode – valdes locekle ar tiesībām pārstāvēt kapitālsabiedrību atsevišķi
Pārskata periods	2025. gada 1. janvāris – 2025. gada 31. decembris
Atbildīgais par grāmatvedības kārtošānu	Iveta Līberga - grāmatvede
Revidenta un atbildīgā zvērināta revidenta vārds un adrese	SIA Revidents un grāmatvedis Zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr. 30 Lībagu ielā 14, Rīga LV-1002 Latvija Atbildīgā zvērinātā revidente: Sandra Vilcāne sertifikāts Nr. 30

Vadības ziņojums

Darbības veids

Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja (turpmāk tekstā Sabiedrība vai SRTM) reģistrēta LR Uzņēmumu reģistrā 2005.gada 09.septembrī, finanšu darbība sāka 2006.gadā. Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja veidota un paredzēta kā daudzfunkcionāls radošais centrs ar galveno uzdevumu: nodrošināt Latvijas literatūras iekļaušanos starptautiskā apritē un tās attīstību, sniegt atbalstu literārā darba veikšanai daudzfunkcionālā rakstnieku un tulkotāju centrā, palielināt Latvijas literatūras prestižu un atpazīstamību Latvijā, kā arī veicināt literatūras eksportu ārvalstīs.

Informācija par Sabiedrības pamatkapitālu

Sabiedrības reģistrētais un pilnībā apmaksātais pamatkapitāls ir 4 266 *euro* (četri tūkstoši divi simti sešdesmit seši *euro*), kas sadalās 4 266 daļās. Vienas kapitāla daļas nominālvērtība ir 1 *euro*. Katram dibinātājam ir 1 422 Sabiedrības kapitāla daļas.

Sabiedrības darbība pārskata gadā

2025.gadā ekspertu komisija izskatījusi 169 rezidentu pieteikumus. Gada laikā rezidencē bijuši 117 rezidenti, kā arī ir saplānots rezidenču kalendārs nākamajiem diviem gadiem. Rezidenču vieta iekļāvusies vairākos starptautiskos projektos. Kopš 2016.gada Sabiedrība sadarbojas ar Eiropas literatūras tulkotāju māju asociāciju RECIT, tādējādi iekļaujoties lielākajā sadarbības tīklā tulkotāju atbalstam. 2025.gadā īstenojām arī s Ziemeļvalstu Ministru Padomes programmas Nordic Culture Point projektu - atbalsts Ukrainas autoriem un tulkotājiem. 2025.gadā Sabiedrība tika uzaicināta pievienoties Eiropas platformai CELA (Connecting Emerging Literary Artists), kas atbalsta jaunos Eiropas autorus un tulkotājus. Projekta ietvaros plānots atbalstīt vismaz trīs jaunos tulkotājus. Pēc Kultūras ministrijas iniciatīvas ierosināta sadarbība ar Casa Pantrova namu Lugāno, Šveicē, lai rastu jaunus veidos kā iedzīvināt Raiņa un Aspazijas literāro mantojumu Šveicē. Turpinām sadarboties ar ilglaicīgiem partneriem: Lielbritānijas literāro organizāciju *Writing West Midlands*, Baltijas Rakstnieku un tulkotāju centru Visbijā, Tulkotāju centru *Looren*, Šveicē, *Literarisches Colloquium* Berlīnē, Vācijā, Amerikas Savienoto Valstu vēstniecību Latvijā, *British Center for Literary Translations* un *National Center for Writing* Lielbritānijā utt. Lai nodrošinātu Sabiedrības publicitāti, informācija par Rezidenču programmu ir ievietota vienā no lielākajiem rezidenču informācijas tīkliem pasaulē Res Artis.

Joprojām ir vērojama popularitātes pieaugšana un noslogojuma palielināšanās, arī iekļaušanās valsts literārajās procesos – kopā ar LU Literatūras, folkloras un mākslas institūtu un Latvijas Rakstnieku savienību Sabiedrība šosezon nodrošināja Latvijas Literatūras gada balvas sagatavošanas norisi un tās pasniegšanu, kā arī sadarbībā ar Latvijas Bērnu un jaunatnes literatūras padomi nodrošināja Starptautiskās Jāņa Baltvilka balvas pasniegšanu. Papildus platforma “Latvian Literature” nodrošināja Eiropas balvas literatūrā pasniegšanu.

Joprojām notiek Latvijas grāmatniecības pārstāvība grāmatu tirgos ar tulkoto grāmatu, poligrāfijas un dizaina sasniegumu prezentācijām; tiek stāstīts par Latvijas literatūru un grāmatniecību pasaulē.

Uz Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū 2016.-2020.gadā projekta bāzes ir izveidota Latvijas literatūras eksporta platforma “Latvian Literature”, kas īsteno mārketinga aktivitātes un veido spēcīgu zīmolu Latvijas literatūras atpazīstamībai ārvalstīs, intensīvi strādā ar Latvijas literatūras un grāmatniecības starptautiskās konkurētspējas celšanu. Tāpat svarīgs fakts, ka uz Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū bāzes ir izveidota ilgtermiņa eksporta un starptautiskās atpazīstamības veicināšanas stratēģija Latvijas literatūrai un grāmatniecībai, sākot no 2020.gada. Latvijas literatūras un grāmatniecības nozares eksportam tika izveidota veiksmīga mārketinga kampaņa #iamintrovert, kas saņēmusi ne tikai vietēja, bet arī starptautiska mēroga atzinības.

Sabiedrība joprojām veicinājusi aktivitātes arī Ventspils kultūras dzīvē – ir organizēti 30 pasākumi skolās, bibliotēkās, muzejos un kultūras organizācijās. Kā arī īpaši aicinām uz Rakstnieku māju skolēnus, kam ir interese par radošo rakstīšanu, lai piedalītos radošās darbnīcās. Ar Sabiedrības atbalstu publicēti vairāk nekā 42 literāri darbi.

Turpinās jauno literātu audzināšana konkursos un radošās darbnīcās, pagājušajā gadā Ventspilī kārtējo reizi notika reģionālie Kurzemes Prozas lasījumi un Piejūras pilsētu literārās akadēmijas radošās darbnīcas.. Veiksmīgi turpinās Tulkotāju rezidenču programma, kurā nu jau divdesmit pieci ārvalstu tulkotāji uzlabojuši latviešu valodas zināšanas un uzsākuši vai turpina tulkot latviešu literatūru.

Apstākļi un notikumi pēc pārskata gada beigām

Laika periodā kopš pārskata gada pēdējās dienas līdz šī ziņojuma parakstīšanai nav bijuši nekādi ievērojami notikumi, kas būtiski ietekmētu pārskata gada rezultātu.

Valdes ieteikums peļņas sadalei

2025. gada peļņa ir 46 EUR. Sabiedrības valde plāno pārskata gada peļņu izmantot iepriekšējo gadu zaudējumu segšanai.

Nākotnes perspektīva

2026. gadā Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja turpinās darboties kā daudzfunkcionāls radošais centrs, nodrošinot lokāla un starptautiska mēroga rezidenču, semināru, pieredzes apmaiņas, izglītības un tulkošanas programmas, kā arī veicinās literatūras eksportu ārvalstīs.

Starptautiskā pieredze liecina, ka šāda profila centri sastopami lielākajā daļā pasaules valstu, tajos noris intensīvs radošais – rakstniecības un tulkošanas – darbs, piesaistot Eiropas un pasaules valstu, pašvaldību un starptautisko fondu līdzekļus, popularizējot savas valsts kultūru un attīstību. Baltijas reģionā Sabiedrība ir vienīgā šāda veida organizācija. 2026.gadā ir plānots vairāk sadarboties arī ar citām radošām rezidencēm Latvijā. Ņemot vērā, ka pēc dalības Londonas grāmatu tirgū viesu valsts statusā 2018.gadā un mērķtiecīgas starptautisko sadarbību izvēršanas un Latvijas literatūras atpazīstamības veicināšanas ārvalstīs turpmākajos gados, pieaug starptautiskā

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

sadarbība grāmatu tulkošanā. Tāpēc esam iecerējuši vairāk pievērsties dažādām tulkošanas programmām un darbnīcām, nodrošinot nepārtrauktību apritē un veidojot Sabiedrību kā Latvijas literatūras starptautiskās sadarbības centru. Kopš Sabiedrība pārņēma ar literatūras eksportu saistītās funkcijas, tā koordinē gan atbalsta sistēmu ārvalstu izdevējiem un tulkotājiem, kas izdod latviešu literatūru tulkojumos ārzemēs, gan autoru mobilitātes uz ārvalstu literatūras festivāliem un pasākumu programmām, gan nodrošina Latvijas dalību ar nacionālo stendu Leipcigas, Boloņas grāmatu tirgos, un sadarbībā ar LIAA, arī Frankfurtes grāmatu tirgū, kā arī piedalās citos starptautiskajai grāmatniecībai nozīmīgos grāmatu tirgos pasaulē bez stenda.

2026.gadā turpināsim strādāt pie koncepcijas paplašināt Sabiedrības darbību un veidot mūziķu rezidenci.

Turpinās 2021.gadā uzsāktās sarunas ar Frankfurtes grāmatu tirgus rīkotājiem par Latvijas iespējamo viesu valsts statusu Frankfurtes grāmatu tirgū laika posmā, sākot no 2029.gada līdz 2030.gadam. Viesu valsts statusa pieteikums Frankfurtes grāmatu tirgus vadībai tika iesniegts 2022.gada janvārī, šobrīd notiek pārrunas par iespējamo viesu valsts statusu 2029.gadā. Frankfurtes grāmatu tirgus ir pasaules lielākais grāmatniecības un literatūras notikums un Latvijas dalība viesu valsts statusā būtu milzīgs pagrieziena punkts gan Latvijas grāmatniecības, literatūras un poligrāfijas nozarēm, gan arī Latvijas kultūras atpazīstamības veicināšanai ārvalstīs. Viesu valsts statusa pieteikuma izstrādē un plānošanā iesaistīti arī pārstāvji no Kultūras ministrijas, Latvijas Nacionālās Bibliotēkas, Latvijas Grāmatizdevēju Asociācijas, Latvijas Rakstnieku savienības, Latvijas Poligrāfijas asociācijas, Latvijas vēstniecības Vācijā, Latvijas Investīciju un attīstības aģentūras.

-

Ieva Balode
Valdes locekle

Ventspilī, 2026. gada 19.februārī

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA
ZĪMOGU

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Peļņas vai zaudējumu aprēķins par 2025. gadu

	Pielikums	2025 EUR	2024 EUR
Neto apgrozījums	1	6 342	3 531
Sniegto pakalpojumu iegādes izmaksas	2	(908 954)	(904 203)
Bruto zaudējumi		(902 612)	(900 672)
Administrācijas izmaksas	3	(9 862)	(9 755)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi	4	912 520	910 493
Pārskata gada peļņa/ (zaudējumi)		46	66

Pielikumi no 9. līdz 12. lapai ir šī finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Ieva Balode
Valdes locekle

Iveta Līberga
Grāmatvede

Ventspilī, 2026. gada 19.februārī

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA
ZĪMOGU

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Bilance 2025. gada 31. decembrī

Aktīvs	Pielikumi	31.12.2025. EUR	31.12.2024. EUR
Ilgtermiņa ieguldījumi			
Nemateriālie ieguldījumi:			
Koncesijas, licences, datoru programmas	5	14	192
Nemateriālie ieguldījumi kopā:		14	192
Pamatlīdzekļi:			
Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs	5	1 351	2 738
Pamatlīdzekļi kopā:		1 351	2 738
Ilgtermiņa ieguldījumi kopā:		1 365	2 930
Apgrozāmie līdzekļi			
Krājumi:			
Izejvielas un materiāli, inventārs	6	157	832
Krājumi kopā:		157	832
Debitori:			
Citi debitori	7	513	1 467
Nākamo periodu izmaksas	8	11 348	9 870
Debitori kopā:		11 861	11 337
Nauda:	9	43 295	47 764
Apgrozāmie līdzekļi kopā:		55 156	59 933
<u>Aktīvu kopsumma</u>		<u>56 678</u>	<u>62 863</u>
<u>Pasīvs</u>			
Pašu kapitāls:			
Daļu kapitāls	10	4 266	4 266
Pārējās rezerves			
Nesadalītā peļņa/ (nesegtie zaudējumi):			
a) iepriekšējo gadu uzkrātie zaudējumi		(79)	(145)
b) pārskata gada peļņa/ (zaudējumi)		46	66
Pašu kapitāls kopā:		4 233	4 187
Kreditori:			
Ilgtermiņa kreditori:			
Nākamo periodu ieņēmumi	11	8 701	9 601
Ilgtermiņa kreditori kopā:		8 701	9 601
Īstermiņa kreditori:			
Uzkrātās saistības	12	10 462	12 577
Pārējie kreditori	12	13 396	10 268
Nākamo periodu ieņēmumi	11	19 886	26 230
Īstermiņa kreditori kopā:		43 744	49 075
<u>Pasīvu kopsumma</u>		<u>56 678</u>	<u>62 863</u>

Pielikumi no 9. līdz 12. lapai ir šī finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Ieva Balode
Valdes locekle

Iveta Līberga
Grāmatvede

Ventspilī, 2026. gada 19.februārī

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA
ZĪMOGU

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Pašu kapitāla izmaiņu pārskats par 2025. gadu

	Pamatkapitāls	Pārējās rezerves	Iepriekšējo gadu nesegtie zaudējumi	Pārskata gada peļņa/ (zaudējumi)	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
2023. gada 31. decembrī	4 266		(355)	210	4 121
Iepriekšējā gada peļņas pārvešana			210	(210)	
Pārskata gada peļņa				66	66
2024. gada 31. decembrī	4 266		(145)	66	4 187
Iepriekšējā gada peļņas pārvešana			66	(66)	
Pārskata gada peļņa				46	46
2025. gada 31. decembrī	4 266		(79)	46	4 233

Naudas plūsmas pārskats par 2025. gadu

	Pielikums	2025 EUR	2024 EUR
Pamatdarbības naudas plūsma			
Peļņa/(zaudējumi) pirms uzņēmumu ienākuma nodokļa		46	66
<u>Korekcijas:</u>			
a) pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu vērtības samazinājuma korekcija		1 564	1 639
b) saņemtās dotācijas, finansējums un ziedojumi		(912 519)	(910 493)
Zaudējumi pirms apgrozāmo līdzekļu un īstermiņa saistību atlikumu izmaiņu ietekmes korekcijām		(910 909)	(908 788)
<u>Korekcijas:</u>			
a) pircēju un pasūtītāju parādu samazinājums/(palielinājums)		(2 639)	11 464
b) krājumu samazinājums		675	(375)
c) parādu piegādātājiem un pārējiem kreditoriem palielinājums/(samazinājums)		3 128	880
Bruto pamatdarbības naudas plūsma		(909 745)	(896 819)
Uzņēmumu ienākuma nodokļa maksājumi			
Pamatdarbības neto naudas plūsma		(909 745)	(896 819)
<u>Naudas plūsma no darbības ar ieguldījumiem</u>			
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu iegāde		0	0
Ieguldīšanas neto naudas plūsma		0	0
<u>Naudas plūsma no finansēšanas darbības</u>			
Saņemtās dotācijas, finansējums un ziedojumi		905 276	899 772
Ieguldīšanas neto naudas plūsma		905 276	899 772
Pārskata gada neto naudas plūsma		(4 469)	2 953
Naudas un tās ekvivalentu atlikums pārskata gada sākumā		47 764	44 811
Naudas un tās ekvivalentu atlikums pārskata gada beigās	9	43 295	47 764

Pielikumi no 9. līdz 12. lapai ir šī finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Pielikums

Grāmatvedības politika

a) Vispārīgie principi

Gada pārskats sagatavots saskaņā ar Latvijas Republikas likumiem “Par grāmatvedību” un “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu” un Ministru kabineta noteikumiem Nr. 775 “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma piemērošanas noteikumi”. Peļņas vai zaudējumu aprēķins sastādīts atbilstoši “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma” 3. pielikumā norādītajai shēmai (klasificēts pēc izdevumu funkcijas). Saskaņā ar “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma” 5. pantu Sabiedrība klasificējama kā mikrosabiedrība. Sabiedrības finanšu pārskats sagatavots saskaņā ar “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma” 9. panta prasībām. Gadījumā, kad veikta salīdzinošo rādītāju reklasifikācija, kas neietekmē finanšu rezultātu un pašu kapitāla apmēru, atbilstoša informācija tiek sniegta finanšu pārskata pielikumā.

Sabiedrība ir atkarīga no valsts, pašvaldības un citu institūciju dotācijām, jo pašu ieņēmumi nenodrošina Sabiedrības plānotos darbības izdevumus. 2025. gada budžets ir apstiprināts, un plānotais finansējuma apmērs ir pietiekams. Gada pārskats sagatavots saskaņā ar darbības turpināšanas principu.

b) Informācija par Sabiedrību

Likumā noteiktā informācija par Sabiedrību uzrādīta atsevišķā sadaļā šī gada pārskata 3.lapā.

c) Neto apgrozījums

Neto apgrozījums ir gada laikā sniegto pakalpojumu un pārdoto preču vērtības kopsумma, atskaitot pievienotās vērtības nodokli. Ieņēmumi tiek atzīti pēc uzkrājumu principa.

d) Ārvalstu valūtu pārvērtēšana

Sabiedrības uzskaitē tiek veikta *euro*. Pārskata perioda laikā ārvalstu valūtās veiktie darījumi tiek uzskaitīti saskaņā ar *euro* maiņas kursu, kas noteikts, pamatojoties uz Eiropas Centrālo Banku sistēmas un citu centrālo banku saskaņošanas un publicēšanas procedūru. Pārskata gada beigās ārvalstu valūtas naudas atlikumus un ārvalstu valūtās izteikto avansu, aizdevumu vai aizņēmumu atlikumus, kā arī citus ārvalstu valūtās maksājamos debitoru vai kreditoru parādu atlikumus pārrēķina no attiecīgās ārvalsts valūtas uz *euro* saskaņā ar grāmatvedībā izmantojamo ārvalstu valūtas kursu, kas ir spēkā pārskata gada pēdējās dienas beigās. Ārvalstu valūtas kursu svārstību rezultātā gūtā peļņa vai zaudējumi ir atspoguļoti attiecīgā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā.

e) Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi

Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi ir uzrādīti iegādes vērtībā, atskaitot amortizāciju vai nolietojumu. Amortizāciju vai nolietojumu aprēķina pēc lineārās metodes attiecīgo nemateriālo ieguldījumu vai pamatlīdzekļu lietderīgās izmantošanas perioda garumā, lai norakstītu nemateriālo ieguldījumu vai pamatlīdzekļa vērtību līdz aplēstajai atlikušajai vērtībai lietderīgās izmantošanas perioda beigās, izmantojot šādas vadības noteiktas likmes:

	% gadā
Datori, elektroniskā un sadzīves tehnika	20
Mēbeles, biroja aprīkojums un pārējie pamatlīdzekļi	10

Pamatlīdzekļu kārtējā remonta un uzturēšanas izmaksas tiek iekļautas tā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā, kurā tās ir radušās.

f) Krājumi

Krājumi uzrādīti pēc zemākās no pašizmaksas vai tirgus cenas. Krājumi novērtēti izmantojot FIFO metodi. Nepieciešamības gadījumā novecojušo, lēna apgrozījuma vai bojāto krājumu vērtība ir norakstīta.

g) Debitoru parādi

Debitoru parādi bilancē tiek uzrādīti neto vērtībā, no sākotnējās vērtības atskaitot speciālos uzkrājumus šaubīgiem un bezcerīgiem debitoru parādiem. Speciālie uzkrājumi šaubīgiem un bezcerīgiem debitoru parādiem tiek veidoti gadījumos, kad Sabiedrības vadība uzskata, ka šo speciāli nodalīto debitoru parādu atgūšana ir apšaubāma.

h) Dotācijas

Saņemtās dotācijas tiek uzskaitītas kā nākamo periodu ieņēmumi un izdevumu segšanai atzīst ieņēmumos tajā pašā periodā, kad radušies attiecīgie izdevumi, ja ir izpildīti visi ar dotācijas saņemšanu saistītie nosacījumi. Ilgtermiņa ieguldījumu iegādei izlietotās dotācijas pakāpeniski ietver ieņēmumos iegādāto pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu lietderīgās izmantošanas perioda laikā.

i) Uzņēmumu ienākuma nodoklis

Tā kā sabiedrība veic valsts deleģēto uzdevumu Latvijas literatūras popularizēšanā un darbojas pamatā no piešķirtajiem finansējumiem, uzņēmuma ienākuma nodoklis netiek aprēķināts.

j) Uzkrātās saistības

Uzkrāto saistību neizmantojamiem atvaļinājumiem summa tiek noteikta, reizinot vidējo darbinieka atalgojumu, par vienu dienu pēdējos sešos mēnešos, ar pārskata gada beigās uzkrāto neizmantoto atvaļinājuma dienu skaitu.

k) Nauda un naudas ekvivalenti

Naudas plūsmas pārskata mērķiem nauda un naudas ekvivalenti sastāv no naudas kasē, bankas kontu atlikumiem un īstermiņa depozītiem ar sākotnējo termiņu līdz 90 dienām.

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Pielikums (turpinājums)

Grāmatvedības politika (turpinājums)

l) Ziedojumi

2025.gadā Sabiedrība nav saņēmusi ziedojumiem pielīdzināmus ieņēmumus.

m) Saistītās puses

Par saistītajām pusēm tiek uzskatīti Sabiedrības dalībnieki, Valdes locekļi, viņu tuvi ģimenes locekļi un sabiedrības, kurās minētajām personām ir kontrole vai būtiska ietekme. Termins "saistītās puses" atbilst Komisijas 2008.gada 3.novembra regulas (EK) Nr. 1126/2008, ar ko pieņem vairākus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes regulu (EK) Nr. 1606/2002, pielikumā minētajam 24. SGS "Informācijas atklāšana par saistītajām pusēm" lietotajam terminam.

n) Aplēšu izmantošana

Sagatavojot finanšu pārskatu, vadībai nākas pamatoties uz zināmām aplēsēm un pieņēmumiem, kas ietekmē atsevišķos pārskatos atspoguļotos bilances un peļņas vai zaudējumu aprēķina posteņu atlikumus, kā arī iespējamo saistību apmēru. Nākotnes notikumi var ietekmēt pieņēmumus, pamatojoties uz kuriem veiktas attiecīgās aplēses. Jebkāda aplēšu izmaiņu ietekme tiek atspoguļota finanšu pārskatā to noteikšanas brīdī.

o) Notikumi pēc bilances datuma

Finanšu pārskatā tiek atspoguļoti tādi notikumi pēc pārskata gada beigām, kas sniedz papildu informāciju par uzņēmuma finansiālo stāvokli bilances sagatavošanas datumā (korigējošie notikumi). Ja notikumi pēc pārskata gada beigām nav korigējoši, tie tiek atspoguļoti finanšu pārskata pielikumos tikai tad, ja tie ir būtiski.

p) Iespējamās saistības un aktīvi

Šajā finanšu pārskatā iespējamās saistības nav atzītas. Tās kā saistības tiek atzītas tikai tad, ja iespējamība, ka līdzekļi tiks izdoti, kļūst pietiekami pamatota. Iespējamie aktīvi šajā finanšu pārskatā netiek atzīti, bet tiek atspoguļoti tikai tad, kad iespējamība, ka ar darījumu saistītie ekonomiskie guvumi nonāks līdz Uzņēmumam, ir pietiekami pamatota.

(1) Neto apgrozījums

	2025	2024
	EUR	EUR
ieņēmumi no pamatdarbības	6 342	3 531
	6 342	3 531

(2) Sniegto pakalpojumu iegādes izmaksas

Preces un materiāli	3 697	4 667
Atalgojumi	180 813	179 448
Autorhonorāri	125 870	139 168
Naudas balva (konkurss)	24 822	30 345
Stipendija radošā darba veikšanai	33 154	37 273
Sociālais nodoklis	42 743	42 314
Komandējuma izdevumi	113 728	120 793
Pārējie saimnieciskās darbības izdevumi	384 127	350 195
	908 954	904 203

(3) Administrācijas izmaksas

Pārējie administrācijas izdevumi	557	384
Veselības apdrošināšana	2 624	2 421
Profesionālo pakalpojumu izmaksas	3 267	2 904
Naudas apgrozījuma blakus izdevumi	513	492
Uzkrājums atvaļinājumiem	1 061	1 570
Uzkrājums VSAOI	275	345
Pamatlīdzekļu un nemateriālo vērtību nolietojums	1 565	1 639
	9 862	9 755

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Pielikums (turpinājums)

(4) Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi

	2025 EUR	2024 EUR
KM finansējums	865 348	848 090
LKKF finansējums	28 035	29 085
Nordic Culture point finansējums	6 820	18 061
Projektu līdzekļi	3 322	2 300
Partneru līdzfinansējums	5 415	12 619
Ieņēmumos pārskaitītais rezervju un uzkrājumu samazinājums	3 450	0
Citi ieņēmumi	130	338
	<u>912 520</u>	<u>910 493</u>

(5) Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi

	Koncesijas, patenti, licences, EUR	Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs EUR	Kopā EUR
Sākotnējā vērtība			
31.12.2024.	893	14 361	15 254
legādāts			
Norakstīts		(370)	(370)
31.12.2025.	<u>893</u>	<u>13 991</u>	<u>14 884</u>
Amortizācija			
31.12.2024.	701	11 624	12 325
Aprēķināts par periodu	178	1 386	1 564
Norakstīts		(370)	(370)
31.12.2025.	<u>879</u>	<u>12 640</u>	<u>13 519</u>
Atlikusī bilances vērtība 31.12.2024.	<u>192</u>	<u>2 738</u>	<u>2 930</u>
Atlikusī bilances vērtība 31.12.2025.	<u>14</u>	<u>1 351</u>	<u>1 365</u>

Visi ilgtermiņa ieguldījumi ir sabiedrības īpašums un nav iekļāti.

(6) Krājumi

	31.12.2025 EUR	31.12.2024 EUR
Materiāli un inventārs	157	832
	<u>157</u>	<u>832</u>

(7) Debitori

	31.12.2025 EUR	31.12.2024 EUR
Citi debitori	480	1 462
Pārmaksātie nodokļi	33	5
	<u>513</u>	<u>1 467</u>

(8) Nākamo periodu izmaksas

	31.12.2025 EUR	31.12.2024 EUR
Preses abonēšana	260	234
Citas nākamo periodu izmaksas	11 088	9 636
	<u>11 348</u>	<u>9 870</u>

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

Pielikums (turpinājums)

(9) Nauda

	31.12.2025	31.12.2024
	EUR	EUR
Naudas līdzekļi Swedbank norēķinu kontā	43 295	47 730
Naudas līdzekļi Valsts kases norēķinu kontā	0	34
	43 295	47 764

(10) Pamatkapitāls

2024. gada 31.decembrī Sabiedrības reģistrētais un pilnībā apmaksātais pamatkapitāls ir EUR 4 266, kas sastāv no 4 266 parastajām daļām ar katras daļas nominālvērtību EUR 1. Sabiedrības kapitāldaļām piemērots nodrošinājums - atsavināšanas aizliegums, aizliegums mainīt daļu nominālvērtību, kā arī aizliegums veikt darbības, kas samazina personai piederošo daļu vērtību un reģistrēt komercķīlas.

(11) Nākamo periodu ieņēmumi

	31.12.2025	31.12.2024
	EUR	EUR
Saņemtās dotācijas – īstermiņa daļa	8 701	26 230
Saņemtās dotācijas – ilgtermiņa daļa	19 886	9 601
Nākamo periodu ieņēmumi kopā	28 587	35 831

(12) Uzkrātās saistības un pārējie kreditori

	31.12.2025	31.12.2024
	EUR	EUR
Pārējie kreditori	12 126	9 058
Saistības par pakalpojumiem	1 271	1 210
Uzkrātās neizmantoto atvaļinājumu saistības	10 462	12 577
	23 858	22 845

(13) Nodokļu kustības pārskats

	UIN	VSAOI	IIN	UDRVN	NĪN	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Pārmaksa 31.12.2024	-	-	-	(5)	-	(5)*
Aprēķināts		61 615	68 507	30	1120	131 272
Samaksāts		(61 650)	(68 507)	(28)	(1120)	(131 305)
Pārmaksa 31.12.2025		(30)	(3)	(3)		(33)*

* Ietverta bilances postenī "Citi debitori".

(14) Sabiedrībā nodarbināto personu vidējais skaits

	2025	2024
Vidējais Sabiedrībā nodarbināto skaits pārskata gadā:	6	6

(15) Vadības atalgojums

	2025	2024
	EUR	EUR
Valdes locekļu:		
· darba samaksa	27 741	27 077
· sociālās apdrošināšanas iemaksas	6 548	6 387
	34 289	33 464

(16) Valdes ieteikums zaudējumu segšanai

Sabiedrības valde plāno pārskata gada peļņu izmantot iepriekšējo gadu zaudējumu segšanai.

(17) Notikumi pēc pārskata perioda beigām

Laika periodā kopš pārskata perioda pēdējās dienas nav bijuši notikumi, kas būtiski ietekmētu Sabiedrības finansiālo stāvokli 2025. gada 31.decembrī.

Ieva Balode
Valdes locekle
Ventspilī, 2026. gada 19.februārī

Iveta Līberga
Grāmatvede

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”
2025.GADA PĀRSKATS**

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA
ZĪMOGU

REVIDENTS UN GRĀMATVĒDIS

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "REVIDENTS UN GRĀMATVĒDIS". Zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr. 30. VRN LV40003402878.
Juridiskā adrese: Lībagu ielā 14, Rīgā, LV-1002. Tālr. 67220449, mob. 29222562, e-pasts: s.vilcanefinanses@gmail.com

NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS

Sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja" dalībniekiem

Mūsu atzinums par finanšu pārskatu

Esam veikuši **sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja"** ("Sabiedrība") pievienotajā gada pārskatā ietvertā finanšu pārskata no 6. līdz 12. lapai revīziju. Pievienotais finanšu pārskats ietver:

- bilanci uz 2025.gada 31.decembri,
- peļņas vai zaudējumu aprēķinu par gadu, kas noslēdzās 2025.gada 31.decembrī,
- pašu kapitāla izmaiņu un naudas plūsmas pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2025.gada 31.decembrī,
- naudas plūsmas pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2025.gada 31.decembrī, kā arī
- finanšu pārskata pielikumu, kas ietver nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkumu un citu paskaidrojošu informāciju.

Mūsaprāt, pievienotais finanšu pārskats sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par **sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja"** finansiālo stāvokli 2025.gada 31.decembrī un par tās darbības finanšu rezultātiem un naudas plūsmu gadā, kas noslēdzās 2025.gada 31.decembrī, saskaņā ar Latvijas Republikas Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu ("Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likums").

Atzinuma pamatojums

Atbilstoši Latvijas Republikas Revīzijas pakalpojumu likumam ("Revīzijas pakalpojumu likums") mēs veicām revīziju saskaņā ar Latvijas Republikā atzītiem starptautiskajiem revīzijas standartiem (turpmāk - SRS). Mūsu pienākumi, kas noteikti šajos standartos, ir turpmāk aprakstīti mūsu ziņojuma sadaļā *Revidenta atbildība par finanšu pārskata revīziju*.

Mēs esam neatkarīgi no Sabiedrības saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu ētikas standartu padomes izstrādātā Starptautiskā Profesionālu grāmatvežu ētikas kodeksa (tostarp Starptautisko Neatkarības standartu) prasībām un Revīzijas pakalpojumu likumā iekļautajām neatkarības prasībām, kas ir piemērojamas mūsu veiktajai finanšu pārskata revīzijai Latvijas Republikā. Mēs esam ievērojuši arī Starptautiskā Profesionālu grāmatvežu ētikas kodeksā (tostarp Starptautisko Neatkarības standartu) un Revīzijas pakalpojumu likumā noteiktos pārējos profesionālās ētikas principus un objektivitātes prasības.

Mēs uzskatām, ka mūsu iegūtie revīzijas pierādījumi dod pietiekamu un atbilstošu pamatojumu mūsu atzinumam.

Ziņošana par citu informāciju

Par citu informāciju atbild Sabiedrības vadība. Citu informāciju veido:

- informācija par Sabiedrību, kas sniegta pievienotā gada pārskata 3. lapā,
- vadības ziņojums, kas sniegts pievienotā gada pārskatā no 4. līdz 5. lapai.

Mūsu atzinums par finanšu pārskatu neattiecas uz gada pārskatā ietverto citu informāciju, un mēs nesniedzam par to nekāda veida apliecinājumu, izņemot to kā norādīts mūsu ziņojuma sadaļā *Citas ziņošanas prasības saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu prasībām*.

Saistībā ar finanšu pārskata revīziju mūsu pienākums ir iepazīties ar citu informāciju un, to darot, izvērtēt, vai šī cita informācija būtiski neatšķiras no finanšu pārskata informācijas vai no mūsu zināšanām, kuras mēs ieguvām revīzijas gaitā, un vai tā nesatur cita veida būtiskas neatbilstības.

Ja, balstoties uz veikto darbu un ņemot vērā revīzijas laikā gūtās ziņas un izpratni par Sabiedrību un tās darbības vidi, mēs secinām, ka citā informācijā ir būtiskas neatbilstības, mūsu pienākums ir ziņot par šādiem apstākļiem. Mūsu uzmanības lokā nav nākuši apstākļi, par kuriem būtu jāziņo.

Citas ziņošanas prasības saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu prasībām

Papildus tam, saskaņā ar Revīzijas pakalpojumu likumu mūsu pienākums ir sniegt viedokli, vai Vadības ziņojums ir sagatavots saskaņā ar tā sagatavošanu reglamentējošā normatīvā akta, Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma, prasībām.

Pamatojoties vienīgi uz mūsu revīzijas ietvaros veiktajām procedūrām, mūsaprāt:

- Vadības ziņojumā par pārskata gadu, par kuru ir sagatavots finanšu pārskats, sniegtā informācija atbilst finanšu pārskatam, un
- Vadības ziņojums ir sagatavots saskaņā ar Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma prasībām.

Vadības un personu, kurām uzticēta Sabiedrības pārraudzība, atbildība par finanšu pārskatu

Vadība ir atbildīga par tāda finanšu pārskata, kas sniedz patiesu un skaidru priekšstatu, sagatavošanu saskaņā ar Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu, kā arī par tādas iekšējās kontroles sistēmas uzturēšanu, kāda saskaņā ar vadības viedokli ir nepieciešama, lai būtu iespējams sagatavot finanšu pārskatu, kas nesatur ne krāpšanas, ne kļūdas dēļ izraisītas būtiskas neatbilstības.

Sagatavojot finanšu pārskatu, vadības pienākums ir izvērtēt Sabiedrības spēju turpināt darbību, pēc nepieciešamības sniedzot informāciju par apstākļiem, kas saistīti ar Sabiedrības spēju turpināt darbību un darbības turpināšanas principa piemērošanu, ja vien vadība neplāno Sabiedrības likvidāciju vai tās darbības izbeigšanu, vai arī tai nav citas reālas alternatīvas kā Sabiedrības likvidācija vai darbības izbeigšana.

Personas, kurām uzticēta Sabiedrības pārraudzība, ir atbildīgas par Sabiedrības finanšu pārskata sagatavošanas procesa uzraudzību.

Revidenta atbildība par finanšu pārskata revīziju

Mūsu mērķis ir iegūt pietiekamu pārliecību par to, ka finanšu pārskats kopumā nesatur kļūdas vai krāpšanas dēļ izraisītas būtiskas neatbilstības, un sniegt revidentu ziņojumu, kurā izteikts atzinums. Pietiekama pārliecība ir augsta līmeņa pārliecība, bet tā negarantē, ka revīzijā, kas veikta saskaņā ar SRS, vienmēr tiks atklāta būtiska neatbilstība, ja tāda pastāv. Neatbilstības var rasties krāpšanas vai kļūdas dēļ, un tās ir uzskatāmas par būtiskām, ja var pamatoti uzskatīt, ka tās katra atsevišķi vai visas kopā varētu ietekmēt saimnieciskos lēmumus, ko lietotāji pieņem, balstoties uz šo finanšu pārskatu.

Veicot revīziju saskaņā ar SRS, visa revīzijas procesa gaitā mēs izdarām profesionālus spriedumus un saglabājam profesionālo skepticismu. Mēs arī:

- identificējam un izvērtējam riskus, ka finanšu pārskatā varētu būt krāpšanas vai kļūdas dēļ izraisītas būtiskas neatbilstības, izstrādājam un veicam revīzijas procedūras šo risku mazināšanai, kā arī iegūstam revīzijas pierādījumus, kas sniedz pietiekamu un atbilstošu pamatojumu mūsu atzinumam. Risks, ka netiks atklātas būtiskas neatbilstības krāpšanas dēļ, ir augstāks nekā risks, ka netiks atklātas kļūdas izraisītas neatbilstības, jo krāpšana var ietvert slepenas norunas, dokumentu viltošanu, informācijas neuzrādīšanu ar nodomu, informācijas nepatiesu atspoguļošanu vai iekšējās kontroles pārkāpumus;
- iegūstam izpratni par iekšējo kontroli, kas ir būtiska revīzijas veikšanai, lai izstrādātu konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras, bet nevis, lai sniegtu atzinumu par Sabiedrības iekšējās kontroles efektivitāti;
- izvērtējam pielietoto grāmatvedības politiku atbilstību un grāmatvedības aplēšu un attiecīgās vadības uzrādītās informācijas pamatotību;
- izdarām secinājumu par vadības piemērotā darbības turpināšanas principa atbilstību, un, pamatojoties uz iegūtajiem revīzijas pierādījumiem, par to, vai pastāv būtiska nenoteiktība attiecībā uz notikumiem vai apstākļiem, kas var radīt nozīmīgas šaubas par Sabiedrības spēju turpināt darbību. Ja mēs secinām, ka būtiska nenoteiktība pastāv, revidentu ziņojumā tiek vērsta uzmanība uz finanšu pārskatā sniegto informāciju par šiem apstākļiem, vai, ja šāda informācija nav sniegta, mēs sniedzam modificētu atzinumu. Mūsu secinājumi ir pamatoti ar revīzijas pierādījumiem, kas iegūti līdz revidentu ziņojuma datumam. Tomēr nākotnes notikumu vai apstākļu ietekmē Sabiedrība savu darbību var pārtraukt;
- izvērtējam vispārēju finanšu pārskata struktūru un saturu, ieskaitot atklāto informāciju un skaidrojumus pielikumā, un to, vai finanšu pārskats patiesi atspoguļo pārskata pamatā esošos darījumus un notikumus.

Mēs sazināties ar personām, kurām uzticēta Sabiedrības pārraudzība, un, cita starpā, sniedzam informāciju par plānoto revīzijas apjomu un laiku, kā arī par svarīgiem revīzijas novērojumiem, tajā skaitā par būtiskiem iekšējās kontroles trūkumiem, kādus mēs identificējam revīzijas laikā.

Sabiedrība ar ierobežoto atbildību
“REVIDENTS UN GRĀMATVEDIS”
 ZRK Licence Nr.30

Sandra Vilcāne
 Valdes locekle
 Atbildīgā zvērināta revidente
 Sertifikāts Nr.30

*ŠIS DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR
 DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU*

Rīga, Latvija

Dokumenta datums ir tā elektroniskās parakstīšanas laiks